

2 Timothy
Pipa 2 Timijiki
Pipa jinta-kari kujarla
Puurlurlu pantirninjarla
yilyajarra Timijiki-yijala
nyurru-wiyi

Nyiya-kurlu yimi nyampu?

Puurlurlurla pantirninjarla pipa-jarra yilyaja Timijikiji. 1 Timothy ngulaju yangka pipa jinta-karilki kujarla yilyaja. Nyampu kujarla pipa pantirninjarla yilyaja Timijiki, ngulaju nyanunguju Puurlujulpa nyinaja rdakungkalku kirringkaju Ruumurla. Timiji, ngulajulpa nyinaja jinta-karirla kirri-karirla yirdingkaju Yipijarla. Ngulakurranyarla Puurlurluju pantirninjarla yilyaja pipaju Timijikiji.

Puurlujulparla warrarda yulkaja-nyayirni Timijikiji, manulparla wajampa-nyayirni nyinaja. Timijijilpa nyinaja jaajikingarduyu wiri yalirlaju kirringka Yipijarla. Ngalya-karirli yapangku kalalu-nyanu Kirijini-pajurnu, kala Juju Ngawungku-jana kangu kuja-purda-kari. Ngalya-karirli watingki kalalu-jana ngalya-kari-yijala yapaju Kirijini-kariyi-nyanuju pinarri-manu yimi-kirlirli warntarla-kurlurlu. Kuja-kujakuju, Puurluju wangkajarla Timijikiji yungurla tarnnga-juku wala-juku nyinami Yimi Ngurrjuku Jijaji Kiraji-kirlangukuju, manu

yungu-jana pinarri-mani Kirijini-kariyi-nyanu yimi jungarni-kirlirli-juku. Kujarlanyarla Puurlurluju pantirninjarla yirrarnu pipa nyampuju kuja karlipa jalangurlu yirdi-mani 2 Timothy.

1-2 Ngajurna Puurlu Kurdungurlu Wiri. Kaaturluju milarninjarla ngajuju yajarnu. Kujarlanya, Jijaji Kirajiki karnarla jalanguju marlaja warrki-jarri Kurdungurlu Wiri-juku Kirijini-patu-kurluju. Timiji, nyampuju ngajulurlu Puurlurlu karnangku pipa pantirninjarla yilyamirra nyuntuku. Nyurru-wiyi, Kaaturlu-jana ngarrurnu yapaju ngulaju kapulurla tarnnga-juku jirrnganja nyina. Ngulakunya-ngalpa yilyajarni Jijaji Kiraji.

Timiji, yulkami karnangku kula-nganta ngaju-nyangu-piyaku ngalapi-nyanu-piyaku. Ngaju karnangkurla wangkami Kaatukuju kujanya: “Wapirra, payirni karnangku yungunpalarla nyuntu manu Jijaji Kiraji Warlalja-Wiri yimiri nyinami Timijikiji manu mari-jarrinjarla ngurrju nyina-yijala. Kujarlaju yungungku marlaja nyinami ngurrju-nyayirni rarralya tarnnga-juku.”

Puurluju wangkajarla Timijikiji yungurla tarnnga-juku warrarda ngungkurr-nyina Yimi Ngurrjuku Jijaji Kiraji-kirlangukuju

³ Timiji, kujalpalu ngajukupalangu-purnurlu nyurnunyunurlu puraja Kaatu nyurru-wiyi,

kujalu marda majungka-jarrija, kujarlajulunya kurnta-jarrija majungka-jarrinja warnu. Kuja-kujakuju kalalu yirriyirri nyinaja. Kuja-piyarlu-yijala karna yirriyirri purami jalangurlu Kaatuju majungka-jarrinja-kujaku, kajikarnaju puta kurnta-jarrimi. Wangka karnarla warrarda nyanunguku parra wiri munga wiri. Kuja karnarla wangka, ngulaju karnangu nyuntu-juku warrarda manngu-nyanyi yangka kuja kanparla warrarda nyina wala-juku Jijaji Kirajikiji. Kujarlanya karnangkurla yati-wangka Kaatukuju nyuntukuju. ⁴ Yangka-jangkaju karnangu nyuntuju Timiji manngu-nyanyi-jiki yangka kujanpaju yulaja yirraru ngajuku. Kujarlanya yungurnangu nyanjarninjinirra, ngula-jangkanya yungurlu-nyanu wardinyi-jarri jarnku. ⁵ Ngajuju karnangu nyuntu-juku warrarda manngu-nyanyi yangka kuja kanparla warrarda nyina wala-juku Jijaji Kirajikiji. Yangka kujanpa Kirijini-jarrija, ngula-wangurla-wiyi nyuntu-pala jaja-puraji yirdi Luwiji manu nyuntu-pala ngati-puraji yirdi Yuniji, ngula-jarraju walalpa-palarla nyinaja Jijaji Kirajikiji. Jalanguju karnangu nyuntuju milya-pinyi-nyayirni yangka kuja kanparla wala-nyayirni nyina nyanungu-jarra-piya muturna-jarra-piya-yijala.

⁶⁻⁷ Timiji, junga kanparla wala-juku nyina nyuntuju Jijaji Kirajikiji. Kujarlanya karnangu nyampuju yarda wangka: Lani-wangu manu kurnta-wangu nyinaya nyiyarningkijarra-jangkaju. Yangkaju kanpaju langangkunya

mardarni ngaju kujarnangku yangka rdaka yirrarnu ngajulurlu nyentukuju, ngula-jangkakunya kujangku kurru-pungu Kaaturluju yartarnarri Pirlirra nyanungu-nyangu? Ngula-kurluju, tarnnga-jukurla warrki-jarriya laniwangu Kaatukuju. Kaaturlu-ngalpa ngalipakuju Kirijini-watikiji Pirlirra nyanungu-nyanguju yungu. Kula lanijarrinjaku-ngalpa kurru-pungu Pirlirra nyanungu-nyangu ngalipakuju, lawa. Kurru-pungu-ngalpa yungurliparla warrki-jarri ngula-kurluju pirrjirdi-nyayirni, manu yungurlipa-jana yulkami yapa panuku. Nganaku-puka kuja karla Kaaturlu kurru-pinyi Pirlirra nyanungu-nyangu, ngula-kurlurlu kyanu warlapajirni majungka-jarrinjakuju. Kujarlanya yungunparla nurna pirrjirdijiki warrki-jarri nyanunguku-juku Kaatukuju yangka-kurluju yartarnarri-kirli.

⁸ Timiji, kulanparla nyiyaku kurnta-jarri yalumpukuju Ngurrjuku Yimiki Jijaji Kirajikirlanguku, kuja-jangkaju kalakanparla marda yalumpukuju Yimi Ngurrjuku yampinjarla jurnta yani. Manu kulanpaju nyiyaku ngajukuju kurnta-jarri. Kujalparna-jana warrarda yimi-ngarrurnu Yimi Ngurrjuju yapakuju Jijaji Kirajikirliji, kujarlanya karna ngajuju rdakungkalkuju nyina murrumurrulku. Kajinpa-jana marda Yimi Ngurrju yimi-ngarrirni, ngula-jangkanya marda kajikangkulu kijirninjarla yirrarni rdakungkaju ngulaju ngaju-piya. Ngulaju ngula-juku. Kaaturluju kapungku warrarda pirrjirdi-mani-jiki warrkingkaju nyanungu-nyangu yartarnarri-kirlirliji. Kujarlanya

karnangku warrarda wangka-juku yungunpa-jana tarnnganku-juku yimi-ngarrirni Yimi Ngurrju. ⁹ Kuja-ngalpa Kaatu milarninjarla wangkaja, ngula-wangurla-wiyiji mardalparlipa panu-kariji nyinaja maju marda warntarla, mardalparlipa panu-kariji nyinaja ngurrju marda jungarni. Karija. Kula kuja-jangka-ngalpa milarnu, lawa. Kuja walya ngurrju-manu, ngula-wangurla-wiyi-jukulpa-ngalpa mangunyangu muurl-mardarninjakungarntirliji. Manulpa-ngalpa yimiri-wiyi-jiki nyinaja nyanunguju. Kujarlanya-ngalpa milarnu muurl-mardarninjakungarntirliji yungu-ngalpa yimirirli-jiki muurl-mardarni kuja-purdakari yaninja-kujakuju warntarla-kujakuju. Yuwayi, kuja walya ngurrju-manu, ngula-wangurla-wiyi-jukulpa-ngalpa yimiri-juku nyinaja ngalipakuju yangka kuja karliparla Jijaji Kirajikiji nyinami. ¹⁰ Jijaji kuja nyampurla ngurungka palka-jarrija, kujarlanya karlipa Kaatuju milya-pinyi yangka kuja kangalpa yimiri-juku nyinami. Jijaji Kirajiji ngulaju kangalpa Ngarlkinpa-juku nyina nyanunguju. Nyampurla ngurungka, ngalipaju kapurlipa panu-juku muku pali. Ngulaju ngula-juku. Kala Yimi Ngurrjuju kangalpa wangka ngalipakuju Jijaji Kirajirliji kapu-ngalpa pina-yijala wankarumani, ngula-jangkaju yungurliparla jirranganja nyina wankaru Kaatukuju tarnnganjuku.

¹¹ Kaaturluju milarnu yungurna-jana yimi-ngarrirni Yimi Ngurrju yapa panuku. Kaaturluju milarninjarla ngajuju yajarnu. Kujarlanya, Jijaji Kirajiki karnarla jalanguju marlaja warrki-jarri

Kurdungurlu Wiri-juku Kirijini-patu-kurluju.
¹² Kujalparna-jana warrarda yimi-ngarrurnu Yimi Ngurrjuju yapakuju Jijaji Kiraji-kirliji, kujarlanya karna ngajuju rdakungkalkuju nyina murrumurrulku. Ngulaju ngula-juku. Nyinami karna rdakungkaju kurnta-wangu-juku. Kula karnarla Yimi Ngurrjukuju kurnta-jarrimi kujaju yungu Kaaturluju ngajukuju milarninjarla, lawa. Milya-pinyi karna Jijaji Kirajiji, manu karnarla wala-nyayirni nyina. Kari-nganta kapu pina-yanirni nyampu-kurraju nguru-kurra, ngulaju karna milya-pinyi. Kaji pina-yanirni nyampu-kurra walya-kurra, ngulakungarntirliji kapu Yimi Ngurrjuju muurlpa-nyayirni muurlmardarni warntarla-jarrinja-kujakuju manu yurnuly-maninja-kujakuju. Kujarlaju kula karnarla Yimi Ngurrjukuju ngajuju kurnta-jarri.

¹³ Timiji, nyuntujunparla Jijaji Kirajiki. Warrarda nyinayarla wala-juku, manu-jana warrarda yulkaya Kaatuku manu yapaku. Kajinpa-jana yapa pinarri-mani, pinarri-manta-jana jurrku-kurlurlu-juku yimi-kirlirliji yangka kujarnangku wangkaja. ¹⁴ Kaaturlungku yungu yangkaju Yimi Ngurrju, ngulaju muurlmardaka muurlparlu. Kala kajilpanpa-jana yapa ngalya-kari parlu-pungkarla kuja kalu-jana yimi warntarla-kurlurlu pinarri-mani, ngulaju-jana kapanku kurnta-ngarrirninjarla warla-pajika. Pirlirra Kaatu-kurlangu, nyinami-ka kaninjarni ngalipa-nyangurla, manu kangalpa yinyi yartarnarriji. Ngula-kurlurluju yartarnarri-kirlirliji Yimi Ngurrjuju muurlmardaka muurlparlu.

15 Timiji, manngu-nyanyinya kanpaju, yangka kujajulu ngaju yirrarnu rdakukurra yurrkunyurlu, ngulangku kujajulu ngaju rdakungkalku tarda-nyangu Kirijini-paturluju Yayija-wardingki-paturlu, ngula-jangkarluju yampijalkujulu, kulajulu pinarni yanu rdakungkakaju nyanjakuju ngajukuju, lawa. Manu yangka-jarrarlu jirrama-karirli yirdi-jarrarluju Payijilirli manu Yurrmujilirli, ngula-jarrarluju-pala wajawaja-maninjarla yampija-yijala. ¹⁶⁻¹⁷ Jintangkuju watingki yirdingkiji Yunijipururlu, ngula-miparluju nyanjanjunurnu nyampu-kurraju Ruumu-kurraju. Ngulaju kulalpaju ngajukuju kurntajarrija, lawa. Kuja yukajarni Ruumurlaju, ngurra-kari ngurra-kari-wanaju warru wayurnu ngajukuju. Kujaju parlu-pungu ngaju nyampurla rdakungka, ngulangkujuju wardinyi-manu. Kujarlaju yungurnarlajinta payirni Warlalja-Wiri Jijaji nyanungukuju Yunijipurukuju yungu-jana mari-jarrinjarla ngurrju nyina Yunijipuru-kurlangukuju turnuwarnu warlaljakuju. ¹⁸ Payirni karnarlajinta Warlalja-Wiri Jijaji kujarlu, “Jijaji, ngaka kapunpa-jana miimii-nyanjarla payirni yapa jungarni-japa marda warntarla marda. Ngula-puruju mari-jarrinjarla ngurrju-jukurla nyinaya yangkakuju Yunijipurukuju.” Timiji, nyuntulurluju kanpa milya-pinyi Yunijipuruju. Yangka kujanpa-jarrangku jirranganja nyinaja ngajuku manu Yunijipuruku kiringkaju Yipijarla, ngulangkajunpa yangka nyangu nyanunguju warrki-jarrinja-kurraju nurna-

nyayirni kujalpaju ngajuku warrki-jarrija.

2

Puurluju wangkajarla Timijikiji, 'tarnngangkuku juku warrarda puraya Jijaji Kirajiji wuurnpa-puruju'

¹ Timiji, ngaju-nyangu kurdu, nyurru-jukujulu yampinja-yanu jintalku. Nyuntulurlulkuju purda-nyangka ngaju! Kaatuju kangku yimiri nyina nyuntukuju, manu kanparla nyina Jijaji Kirajikilki. Kujarlaju payika yungungku nyanungurlu-juku pirrjirdi-mani. ² Kujarnangku yangka pinarri-manu yimi-kirlirli Jijaji Kirajikirlangu-kurlurlu, ngulajunpaju purda-nyangu jungangku, manujulu yapa ngalya-karirli-malku purda-nyangu-yijala. Pinarri-manta-jana ngaju-nyangu yimi-kirlirliji ngula-kurlurluju yungulu-jana yapa ngalya-karilki pinarri-mani nyampu-kurlurlu yimi-kirlirliji.

³ Timiji, nyuntujunparla warrkini ngurrju Jijaji Kirajikiji. Kajinpa-jana pinarri-mani yapa yimi nyanungu-nyangu-kurlurlu, kujarlaju marda kapungkulu yapa ngalya-karirliji murrumurru-mani nyuntuju yangka kujajulu ngaju-wiyi kamparruju murrumurru-manu. Ngulaju ngulajuku. Nyuntuju warrarda puraya Jijaji warrkini ngurrju-juku. ⁴ Yungurnangku milki-wangka nyuntukuju jaru marnkurrpa-kurlu wita-patukurlu ngulaju yungunpa langa-kurra-mani. Kamparru-warnuju warrkini pirijina-piyakurlu. Nyampurla ngurungka, ngana-puka kuja-ka nyina warrkini pirijina-piya, ngulaju kula

kajana wiri-kari wiri-kariki warrki-jarri, lawa. Ngari karla warrki-jarri nyanungu-nyanguku wiri-mipaku nurna-nyayirni ngulangkuju yungu wiri wardinyi-mani. Kuja-piya-yijala, nyuntujurla warrki-jarriya Jijaji Kiraji-mipakuju nurna-nyayirni. ⁵ Jinta-kari yimi-karirlaju ngulaju yangka kuja kalu-nyanu wajirlirli kurdarrirdarri-yinyi warntarrikipurdarlu manu marda talakupurdarlu. Ngulakungarntirliji yapangku yungu pura kuruwarr-wiyi warntarri maninjakungarntirliji manu tala maninjakungarntirli ngulaju jungangku yimirr-yinja-wangurlu. Kajilpa-jana kurdarrirdarri-yinja-karrarlu yimirr-yungkarla yapa ngalya-kari, ngulangkuju kulalpa mantarla warntarriji. Kuja-piyarlu-juku-jana puraya kuruwarr-kari kuruwarr-kari yangka kuja kangku nyarrpa Jijaji Kiraji wangkami nyuntukuju. ⁶ Nyampunya yimi-pardu-kariji ngulaju kaatinikingarduyukurlu ngulangkuju kuja-ka mangarri wiri-mani. Ngana-puka kuja-ka yapa ngurungka warrki-jarri nurna miyi wiri-maninjakupurda, kuja-ka yali mangarri wiri-jarrinjarla yirnmi-jarrilki, ngulaju yangkangku-wiyi yapangku kamparru-juku-ka wiri-maninja-warnurlu-wiyi ngarni. Yapa-karirliji, ngaka kalu ngarni purdangirli-wanarlu. Kuja-piya-jalarla nyuntuju warrki-jarriya Jijaji Kirajikiji nurna-juku, ngulawanawanaju kapungku warrawarra-kanyi. ⁷ Warlalja-Wiringki Jijajirli kapungku warrarda pinarri-mani, ngula-jangarlunya yungunpa yimi ngaju-nyangu milya-pinyi. Kujarlaju, warrarda manngu-nyangka-jana nyampu-patuju

marnkurrpa yimi-patu kujarnangku milki-wangkaja wajawaja-maninja-kujaku.

⁸ Timiji, tarnngangku-juku warrarda mangunyangka Jijaji Kirajiji wajawaja-maninja-wangurlu. Nyanunguju Tapiti-kirlangu-jangka turnu-warnu-jangka warlalja-jangka yangka kujalpa nyurru-wiyi nyinaja. Kuja palija Jijaji, ngulaju Kaaturlu wankaru-manu pina. Nyampunya Yimi Ngurrjuju jurrku-juku kujalparna-jana yimi-ngarrurnu yapakuju.

⁹ Kujarlanya karna rdakungkalkuju nyina kulanganta yapa tarnnga-kurra pinja-panu manu purunjunju, lawa. Manu karnaju murrumurru-nyayirni purda-nyanyi. Nyampu kujajulu mirriji-jarra wayurnu waya-kurlurlu, ngulakurlurluju kulalparna-jana warrulku yimi-ngarrikarla Yimi Ngurrjuju. Ngulaju ngulajuku. Kala nyampu Yimi Ngurrju Jijaji Kirajikirli, ngulaju kulalpa nganangku wayikarla. Ngulaju-ka warrukirdikirdi nyampuju yimi warru-juku wapa ngurujarraranypa-wana kuja kalu yapa-paturlulkuju warru-juku kanyi manu yimi-ngarrirni.

¹⁰ Kujarlaju karna-jana yimi-ngarrirni-juku Yimi Ngurrjuju nyampurlamalku rdakungkaju. Kula karna wajampa nyina murrumurru-puruju. Kuja karna-jana yimi-ngarrirni Yimi Ngurrju, ngulaju kajili yapa-paturlu purda-nyanyi yangka ngulajana kamparru-wiyi milarninjarla yajarnu Kaaturluju. Warrarda karna-jana yimi-ngarrirni yungu-jana muurlparlu mardarni Jijaji Kirajirli warntarla yaninja-kujakuju. Ngula-jangkaju, yungulurla jirrnganja nyina yartarnarri wiri-

jarlu-kurlu tarnnga-juku.

¹¹ Yungurna-nyarra wangkami yimi-nyayirni-wangu nyurrurlakuju. Nyampuju yimi ngulaju junga-nyayirni: Yangka kuja Jijaji palija warntawarntarla, ngulaju-ngalpa jirrnganja palija ngalipakuju. Kujarlaju, kapurliparla jirrnganja nyina-yijala tarnnga-juku Jijajikiji.

¹² Kajirlipa pura Jijaji, yapanguju kapulu-ngalpa marda murrumurru-mani. Ngulaju ngula-juku. Kala kajirlipa Jijaji warrarda purami, ngula-jangkaju kapurliparla jirrnganja nyina tarnnga-juku Jijajikiji, manu kapurlipa ngalipaju wirilki nyina nyanungu-piya-juku. Kala kajilparlipa-nyanu ngaliparlu ngurupa-pajikarla nyanunguku, kujarlaju kapu-nyanu nyanungurluju ngurupa-pajirni-yijala ngalipakuju. ¹³ Kajilpa-ngalpa yampiyarla warrirninja-wangurlu, ngulaju kajika junga-wangu nyinami. Jijajirli kajana yapaku warrarda warrirni yungu-nyanu mardarni. Kujarlaju, kajilparliparla wala nyinanja-wangu jurnta yani nyanungukuju, ngulaju kajika-ngalpa warrirni-jiki.

Puurluju wangkajarla Timijikiji yungurla ngurrju warrki-jarri Jijaji Kirajiki

¹⁴ Timiji, nyampurra yimi, warrarda-jana yimi-ngarrika, manu-jana pinarri-manta nyampukurlurluju yimi-kirlirli jaajikingarduyu-patu yangkarra wiriwiri. Kaaturluju kangalpa warrarda nyanyi. Wangkaya-jana yalumpukuju wiriwirikiji nyiyakulu-nyanu warrarda

ngarrirni kulungkuju yimi-kari yimi-kari-ngirli. Yalumpurlu yimi-kari yimi-karirli kula kangalpa yapaju pirrjirdi-mani Kaatuku puranjaku, lawa. Ngulangkuju yimi-kari yimi-karirliji kajana murrumurru-mani yapaju, manu kalurla ngula-jangkaju kuja-purda-karilki jurnta yani Kaatukuju. ¹⁵ Timiji, tarnngajukurla warrarda warrki-jarriya nurna-juku Kaatukuju. Pinarri-manta-jana jungangku manu jungarnirli yapaju, ngula-jangkakuju yungungku wardinyi-jarri Kaatuju warrkikiji nyuntu-nyangukuju. Kala kajilpanpa-jana pinarri-mantarla yapa yimi nyampu-kurlurlu warntarlarlu, ngulaju kapungku marlaja miimii-nyanyi nyampuju warrki warntarla marda. Ngula-jangkaju kajikanpa-nyanu kurnta-jarri-nyayirni nyuntuju yangka kajinpa-jana marda pinarri-mantarla yimi warntarlarlu. ¹⁶ Yapangku kuja kalu-jana yimi warntarlar-kurlurlu pinarri-mani Kaatu-kurlangu-kurlurlu nganta, kujarlaju kalu wurnturu-jarrinja-yani kuja-purda-kari Kaatu-kujakuju. Ngulakuju, jurnta-jana nyinaya nyuntuju. ¹⁷ Yalumpuju yimi warntarla, ngulaju kula-nganta yangka-piya-kurlu wijini puka-kurlu, ngulangkuju kuja-ka yapa palka muku lirkilirrki-ngarni wijinirli yalumpurluju. Yapa-jarra jirramarlu yirdi-jarrarluju Maniyujurlu manu Payilitirli, ngula-jarrarlu kuja kalu-jana pinarri-mani jungawangurlu yimi-kirilirliji warntarla-kurlurlu. ¹⁸ Yalumpu-jarrarlu wati-jarrarlu kala-pala puraja Kaatuju jungangku. Kala jalangulkuju, kula kapala-jana jungangkulku pinarri-mani

yapaju jaru-kurlurluju. Wangka kapala-jana yapakuju Kirijinikiji, ngulaju kuja, “Kujalu kamparru-warnu-patu Kirijini-wati palija, ngulaju-jana Kaaturlu pina-wankaru-manu. Ngalipa Kirijini-patu kajirlipa palimi, kulanjalpa pina-wankaru-mani milyi-jangkaju.” Kujaju yimi nyanungu-jarra-nyangu jungawangu warntarla. Kujarlaju yapajulurla Kaatukuju ngalya-kariji Kirijiniji jurnta yanu puta manngu-nyanjarla yimingka warntarlarla.¹⁹ Kaatu-kurlangu jaaji ngulaju yarturlu rdarrkanpa wiri-piya, kulalpa nganangku-puka yurnkuyurnku-mantarla. Kaaturluju yirrarnu jirrama yimiji yalumpurlaju yarturlurla rdarrkanparla. Nyampunya kamparru-warnuju yimiji: “Warlalja-Wiringki Kaaturlu, milyapinyi kajana yapaju jintakumarrirni-juku yangka kuja kalurla nyanunguku nyina.”* Nyampunya yimi-kariji jinta-kariji: “Nganangku-puka kuja-ka Warlalja-Wiri-pajirni Kaatu, ngulajulparla yapaju majukuju warntarlakuju jurnta yantarla.”

²⁰ Wita yirna-nyarra wangka nyiyarningkijarra-kurlu kuja karlipa mardarni yuwarlirla ngalipa-nyangurla. Nyiya-puka kuja karlipa ngurrju-mani pirli yaltiri-ngirli* manu marda kawurlu-ngurlu, ngulaju karlipa mardarni tarnngangku-juku. Nyiya-puka kuja karlipa marda ngurrju-mani watiya-ngurlu, ngulaju karlipa mardarni ngari witaku. Ngakalku karlipa kijirni yungkiyi-

* **2:19** Nyangka Numbers 16.5 * **2:20** silver

kirra. ²¹ Yangka yapangku kuja kalu-jana pinarri-mani yimi warntarla-kurlurlu ngalya-kari yapa, ngulajulu maju-nyayirni yangka-piya kuja karlipa ngurrju-mani watiya-jangka. Kala kajirlipa-jana ngulakuju yapa warntarlakuju jurnta nyina jawirdiki, Kaaturlu kapu-ngalpa milarninjarla yinyi warrki ngurrju-nyayirni yungurliparla nyanungu-mipaku warrki-jarrimi.

²² Kurdu-warnu-paturlu karntangku manu watingki, manngu-nyanyi kalu warrarda warru ngunanjaku manu warru maninjaku tala jayakurraku. Timiji, kuja-piya-wangu nyuntuju nyinaya! Panu-karirli yapangku kalu Warlalja-Wiri-pajirni Kaatuju, manu yungulurla nyinami jungarni. Manu kalurla wala nyinami, manu kalu-nyanu yulkami kulu-wangu rarralya. Timiji, kuja-piyanya nyuntuju nyinaya yungunparla jungarni nyina Kaatukuju.

²³ Timiji, panu-karirli jiliwirri manu ngurra. Ngulangkuju kalu-nyanu warrarda kulungkuju ngarrirni ngulaju ngari nyiyakupurdarlu mayi. Timiji, ngulakuju jurnta-jana nyinaya jawirdiki nyuntuju!

²⁴ Ngana-puka kuja karla Warlalja-Wiriki Kaatuku warrki-jarri, ngulaju yungu-jana ngurrju-juku ngampangampa-juku nyinami yapa ngalya-karikiji ngulaju kulu-wangu manu wiljiwilji-maninja-wangu. Ngulangkuju kuja-ka milya-pinyi rdirrinypa-nyayirni yimi Kaatu-kurlu, ngula-kurlurlu yungu-jana pinarri-mani. Kajili yapa ngalya-karirli wiljiwilji-mani nyanungu, ngulakuju-jana wiljiwilji-maninja-wangu manu nganyunganyu-wangu nyinami.

25-26 Yalumpurrarlu kuja kalu wiljiwilji-mani yapa jinta yangka warrkini Kaatu-kurlangu, kula kalu kujakungarntirliji milya-pinyi-wiyi yangkaju Juju Ngawu ngulangku kuja-jana rdarri-mardarninjarla karlirr-kangu. Manu kula kalu-nyanu milya-pinyi nyampuju kuja kalurla warrki-jarri nyanunguku Juju Ngawuku. Yangka warrkini Kaatu-kurlangu yapa jinta, ngulaju yungulpa-jana yimiri-juku nyinakarla. Yungulpa-jana pinarri-mantarla ngalya-karikiji yungu-jana Kaatulku nyanungurrakuju wangka. Manu kaji-jana Kaatuju wangka, ngula-jangkaju marda kajikalu-nyanu purda-nyanyi kurntalku manu marilki. Ngula-jangkaju, kajikalu marda pina-yaninjarla yalala-yirrarni nyanungu Kaatulku. Manu marda kajikalu langa-kurra-maninjarla milya-pinyi Yimi Ngurrju Jijaji Kiraji-kirliji. Kajikalu marda langangku mardarni yangkaju Juju Ngawu ngulangku kuja-jana rdarri-mardarninjarla karlirr-kangu.

3

Puurluju wangkajarla Timijikiji kapulu yapaju warntarla-jarrimi Kaatu-kujaku

¹ Timiji, purda-nyangka-juku ngaju-nyanguju yimiji wajawaja-maninja-wangurlu yangkaju kuja: Jijaji Kirajiji ngakaju kapu pina-yanirni nyampu-kurra walya-kurraju. Kujakungarntiji kapu-ngalpa nguruju wuurnpa-jarri-nyayirni ngalipakuju Kirijini-watikiji. ² Ngula-puruju

jinta-kariji yapaju marda kapu-nyanu nyanungu-
 mipa yulkami, manu kapu-jana nyurunyuru-
 jarrimi ngalya-kari-kiji. Ngalya-kariji yapaju
 ngulaju kapulu purlurpa-nyayirni nyina
 talakuju. Ngalya-karirli yapangku kapulu-nyanu
 pulka-pinyi nganta kuja kalu nyanungurraju
 nyina ngurrju-nyayirni nganta panu-kari-
 piya-wangu. Ngalya-karirli kapulu-jana
 punku-pajirninjarla kulungku ngarrirni panu-
 kariji. Ngalya-karirli kulalu-jana purda-nyanyi
 warlalja nyanungurrakupalangu. Ngalya-
 karirli yapangku kajili-jana yangka yinyi
 nyiyarlangu panu-karikiji, ngulakuju kulalu-
 jana yati-wangka yinja-warnukuju. Ngalya-
 karirli yapangku kapulu manyu-pinyi Kaatuju
 ngulaju jiliwirirli. ³ Ngalya-kari yapaju
 kapulu-jana nyina yimiri-wangu panu-karikiji.
 Kulalu-jana ngulaju mari-jarri. Ngalya-kariji
 yapaju kapulu-jana nginji-wangka panu-
 karikiji. Ngalya-karirli yapangkujulu kulalu-nyanu
 jarnkujarnku warla-pajirni warntarla-kujakuju,
 kapulu ngari kutu yaninja-yani manu kanyi
 warntarla-juku kuja-purda-karirli. Ngalya-
 karirli yapangkujulu kapulu-jana panu-kariji
 pakarninjarla murrumurru-mani-nyayirni.
 Yapa-kariji kapulurla ngurrjukujulu jungarnikiji
 nyiyarlangukujulu nyurunyuru-jarri. ⁴ Ngalya-
 kari yapaju kapulu-jana jangkardu yani
 yangkarlanguku nyanungu-nyanguku wungu-
 warnuku manu yipiljikiji, ngulaju kapulu-jana
 yimirr-yinyi. Ngalya-karirli yapangkujulu kapulu-
 nyanu kapankurlu rdarr-kanyi maju-kurraju.
 Yungulpalurla yulkayarla Kaatukujulu. Kala lawa.

Ngula-warnurluju kapulurla warru warrirninja-karrarluru nyanyi nyiyarningkijarraku, ngula-kurlurluju nganta yungulu-nyanu pina wardinyi-mani. ⁵ Ngalya-karirli yapangku majungkuju kapulu-nyanu Kirijini-pajirni nganta, ngulaju kujaju kula junga. Timiji, nyanyi kapunpa-jana nyampurraju majumaju kuja kalu yapangku kanyi warntarla maju. Ngula-jangkaju kapunpa-jana milya-pinyi kula kalu yartarnarri mardarni Kaatu-kurlangu. Kajilpalu yartarnarri mardakarla Kaatu-kurlangu, ngulaju kajikalurla jungarni-juku nyina Kaatukuju. Yangka kuja kalu yalumpurrarlu yapangku maju-juku warntarla-juku kanyi, ngulakuju-jana jurnta nyinaya jawirdiki!

⁶⁻⁷ Yalumpurrarlu wati-paturlu kuja kalu-jana pinarri-mani Jijajikiji warntarlarlu, ngulangkuju kalu-jana karnta ngurrpa-patuju jinyijinyi-mani yungulu-jana linpangku nganta purdanyanyi. Yalumpurra karntakarnta, ngulaju kalu ngurrpa nyina, kulalpalu-nyanu nyarrparlu warla-pajikarla warntarla-kujakuju maju-kujakuju. Marda kalu-nyanu kurnta-jarri-jala maju-jangkaju, kala wurrangu-juku kalu manngu-nyanyi-jiki nyinparnarlu-juku nyiyakari nyiya-kariji majumajuju. Ngulaju kalu warrarda pina-jarri nyiyarningkijarraku. Kala kula kalu junga pinarri-jarri Jijaji-kirlangukuju Yimi Ngurrjukuju. Kujarlanya kalu yangka wati-patuju warrarda putaputa yuka yuwarlikirraju karnta-kurlangu-kurraju yungulu-jana karntakarntaju yimirr-yinyi.

⁸⁻⁹ Nyurru-wiyi wati-jarra yirdi-jarraju Janiji

manu Jampiriji kujalpa-pala nyinaja, ngula-jarrarulpa-palarla nginji-wangkaja Mujujukuju. Ngula-jarrarluju putaputa karlirr-kangulpa-palajana yapaju Kaatu-kujakuju. Ngulaju-palangu wurrangku-juku kurnta-ngarrirninjarla warlapajurnu Kaaturluju. Kuja-warnuju, yapangkuju panungku-jukulpalu-jana milya-pungu yangkajarraju wati-jarra maju-jarra. Kujarlu-yijala Kaaturluju kapu-jana kurnta-ngarrirninjarla warla-pajirni yapa kuja kalurla nginji-wangka jungaku yimiki Jijaji Kiraji-kirlangukuju. Ngulaju kapulu-jana yapa jayakurrarluju nyanyi kurntalku kajili karrimi. Kapulu-jana Kirijini marnkurrrpa-kari-mipa karlirr-kanyi. Panukarirliji Kirijinirliji kapulu warrarda purami Kaatu tarnngangku-juku.

Puurluju wangkajarla Timijikiji ‘tarnngangku-juku warrarda puraya Yimi Junga Kaatu-kurlangu kuja-ka nguna Payipulurla’

¹⁰ Timiji, kula kanpa nyuntuju nyina yangkapatu-piya warlkanji-patu-piya, ngulangkuju yangka kuja kalu-jana pinarri-mani yimi warntarla-kurlurlu. Nyuntujunpaju purdanyangu yangka kujalparna-jana pinarri-manu yapa Yimi Ngurrju-kurlurlu. Manunpaju nyangu yangka kujalparnarla jungarni nyinaja Kaatuku manulparnarla warrki-jarrija jungarni. Kujarlanya kanpaju milya-pinyi kuja karnarla warrki-jarri manu nyinami Jijaji Kiraji-mipaku. Milya-pinyi kanpaju ngajuju kuja karnarla wala nyinami. Milya-pinyi kanpaju yangkaju kujajulu puta murrumurru-maninjarla warla-pajurnu

yapangku panungku-juku. Ngulakujulparna-jana nganyunganyu-wangu manu kulu-wangu nyinaja. Milya-pinyi kanpaju kuja karnajana yulkami Kirijini-kariyi-nyanukuju. Kuja kaju nguruju wuurnpa-jarrilki, ngula-puruju karna wurrangku-juku warrarda purami Jijaji Kirajiji. ¹¹ Yuwayi, milya-pinyi kanpaju yangkaju kujajulu pakarninjarla puta warlapajurnu yapangku panungku-juku Yimi Ngurrjukujaku yimi-ngarrirninja-kujaku. Mangunyanyinya kanpa yangkaju kujalparna nyinaja kirri-paturlaju yirdi-paturlaju Yantiyukurla, Yakuniyarla manu Lijirtarla? Ngulangkaju, yapangkujujulu pakarninjarla puta warlapajurnu Yimi Ngurrjukujaku. Junga-nyayirni kujaju. Ngajuju marlajarna-jana murrumurrjarrija-nyayirni. Kuja-kujakuju Warlalja-Wiringki Jijajirli, ngarlkin-maninjarlaju muurlmardarnu. ¹² Ngana-puka kuja karla nyina Jijaji Kirajiki manu kuja-ka jungarnirli pura, yapa ngalya-karirliji ngulaju kapulu pakarninjarla puta warla-pajirni. ¹³ Nyampurlaju ngurungka kalu warrarda nyina yapaju panu-jarlu majunyayirni yimirr-yinja wita-wangu. Yapangku panungku-juku kapulu-nyanu nganta Kirijinipajirni, kala lawa. Kapulu maya-kari maya-kari majungka-jarrinja-yani warrarda. Manu kapu-jana Juju Ngawungku warrarda yimirr-yinja-yani. Kujarlu-yijala kapulu-jana yapangkaju yapa ngalya-kariji yimirr-yinja-yani-yijala. ¹⁴⁻¹⁵ Timiji, kula kanpa kuja nyina nyuntuju. Milya-pinyi kanpa-jana yapaju yangka kujangkulu kamparru-wiyi pinarri-

manu nyuntuju Yimi Ngurrjukuju Jijaji Kirajikiji. Milya-pinyi kanpa jaru nyanungu-nyanguju ngulaju junga-nyayirni. Nyuntu kujalpanpa yaparranji-wiyi nyinaja, ngulajunpa pinarri-jarrija Kaatu-kurlangu yimi kuja-ka nguna tarrukurla pukungka nyanungu-nyangurla. Kujarlaju, tarnngangku-juku warrarda puraya nyiyarningkijarra kujanpa pinarri-jarrija Kaatu-kurlu. Nyampunya kajana wangka Kaatu-kurlangu Yimi Tarruku-nyayirni yapakuju: Ngana-puka kuja karla wala nyinami Jijaji Kirajiki, ngulaju-ka muurl-mardarni Kaaturluju maju warntarla-kujakuju karlirr-yaninja-kujakuju. ¹⁶ Kaatu-kurlangurluju Pirlirrpurluju yungu-ngalpa jintawarlayi-juku jaruju yangkaju kuja-ka nguna Payipulurla. Kujarlaju jaru jintawarlayi-jiki-ka nguna ngurru-nyayirni yapakuju pinarri-jarrinjakuju. Ngaliparlu karlipa-jana pinarri-mani nyampu-kurlurlunya jaru-kurlurluju yapaju yungulurla ngula-jangkanya nyinami jungarniji Kaatukuju. Kajilpa yapa karanparr-karriyarla kuja-purdakari Kaatu-kujaku, ngulakuju karliparla milki-yirrarni nyampuju yimi Payipulurlaju yungulparla marda pina-yantarlarni Kaatuku manu nyinakarla jungarnilki. ¹⁷ Kuja karlipa-jana Kirijini-kariyi-nyanu yapa pinarri-mani yimi-kirlirliji Payipulu-jangka-kurlurlu, kajilpalurla nyinakarla jungarni Kaatuku, ngula-jangkaju kajikalurla warrki-jarri ngurru-nyayirni.

4

¹ Purda-nyangkaju yirriyirri! Kaatu manu Jijaji Kiraji, nyampurla kalu-ngalpa jirrnganja nyina. Nyampu kaju-pala nyanyi yimi kuja karnangku pantirninjarla yirrarni pipangka. Jijaji kaji pina-yanirni, ngulangkuju kapu-jana yapaju miimii-nyanjarla payirni jintawarlayi-juku yapa kuja kalu wankaru nyina manu yangka kujalu palija. Yuwayi, Jijajiji kapu kulpari yanirni nyampu-kurra nguru-kurraju yungu-ngalpa Warlaja-Wiri nyinami Kaatu-wana ngalipaku yapaku nyanungu-nyanguku. Kujarlaju, nyuntuju linpangkuju purda-nyangka nyampu pipa kuja karnangku pantirninjarla yirrarni.

² Warrarda-jana yimi-ngarrika yapakuju yimi Kaatu-kurlanguju. Marda kapungkulu purda-nyanyi marda, lawa marda. Kapungkulu marda juwa-kijirni. Ngulaju ngulajuku. Kala warrarda-juku-jana yimi-ngarrika nyuntulurlu nyampuju yimi. Kajinpa-jana nyanyi yapa yangka kuja kalu kanyi maju warntarla, ngulakuju-jana kutu wangkaya ngulaju kuja, “Warntarla kankulu yani nyurrurlaju kuja-purda-kari.” Wangkanjarla milki-yirraka-jana yimi junga Jijaji-kirli, ngulajangkaju yungulurla nyina jungarnilki Kaatuku. Kajili muntuku nyina, ngulakuju-jana yaninjarla wangkaya yungulu marda ngula-jangkaju ngurrju rarralypalku nyina manu wardinyi. Kajinpa-jana pinarri-mani yapa, ngulakuju-jana nganyunganyu-wangu pululu nyinaya.

³ Jalanguju, purda-nyanyi kangkulu yapangku jayakurrarlu-juku kuja kanpa-jana jungarnirli

yimi-ngarrirni Yimi Ngurrju. Ngaka-kariji ngulaju kulangkulu purda-nyanyilki yalumpurlu yapangkujū jayakurrarluju, lawa. Kapulu-jana warrirni pinangkalpa-patu-karikilki, ngulangkulku yungulu-jana yimi-kari yimi-karikirlirilki pinarri-mani jalangu-warnu-kurlurlu nyurlurpa-kurlurluku. ⁴ Yalumpurrarlu yapangku kulalu purda-nyanyilki yimi jungaju Jijaji-kirliji, lawa. Manu kulalurla ngungkurnyina. Kapulu purda-nyanyi jukurrapakurlu-mipa jaruju yangka kuja kalalu-jana nyurnunurnurlu-wiyi yimi-ngarrurnu. ⁵ Timiji, ngularra-piya-wangu nyuntuju nyinaya! Ngakaju marda kapungku marda nyiyarlangu marda maju rdipimi nyuntukuju. Ngulapuruju, wajampa-wangu manu muntuku-wangu nyinaya. Kajingki nyiyarlangu maju rdipimi, ngula-puruju nyinayarla tarnnga-juku Jijajikiji jungarni-juku warntarla-wangu karlirr-yaninja-wangu. Manu-jana tarnngangu-juku warrarda yimi-ngarrika Yimi Ngurrjuju. Manurla lawamanta warrkiji Jijajikiji yangka kujangu yungu warrki.

⁶ Ngaju kapurna palimilki. Kapurna yampimilki nyampuju nguru purdangirlilki. Jalanguju, yinyi karnaju Kaatu-kurralku ngulaju warntarri-piya-juku ngulaju puluku-piya-juku yangka-piya-juku kuja kalalurla maralypikingarduyu-paturlu purranjarla yungu kurapakaju Kaatuku. Kuja-piya-yijala karnaju ngajulku yinyi Kaatu-kurraju. ⁷ Ngajuju pirrjirdi nurna-nyayirni warrki-jarrijarnarla Kaatukuju, manurnarla lawa-manu warrkiji nyanunguku-

juku. Manu karnarla nyina wala-juku Jijaji Kirajikiji. ⁸ Kaaturluju ngajuju jungarni-pajurnu. Nguru-nyayirni-wangurla, mardarni kaju nyiya mayi ngurrju-nyayirni mukarti-piya ngajukuju yangka-piya kaju-ka kingirli mardarni jurrungka, ngula-piyanya. Ngakaju Parra-nyayirni-wangurla kapu-jana Warlalja-Wiringki Jijajirliji yapaju miimii-nyanjarla payirni jungarni-japa maju marda. Ngula-jangka kapuju yinyi yangkaju ngurrju-nyayirni, ngula-kurluju kapurnarla jirrnganja nyina tarnnga-juku. Ngulaju kularnarla ngaju-mipa jirrnganja nyina, lawa. Ngana-puka kuja karla yulkami Jijajikiji, manu kuja karla pardarni nganyunganyu-wangu ngaka kaji pina-yanirni, ngularlangu kapurla jirrnganja nyina tarnnga-juku.

Puurlurlurla pipa nyampuju lawa-manu Timijikiji

⁹⁻¹⁰ Yangka wati yirdi Timuju, ngula-jarraju ngajarralparlijarrarla warrki-jarrija Kaatukuju. Ngulaju purlurlpa-jarrijalku nyanunguju nyiyarningkijarrakuju. Kujarlanyaju ngajuju yampinja-yanulku, ngulaju yanulku kirri-karikirra yirdi-kirraju Tijilunika-kurra. Nyampunya karnangku wangka nyuntukulku, Timiji: Warrkiji lawa-manta yalirlaju kiringka Yipijarla, ngula-jangkajuju kapanku yantarni ngajukuju. Yangka wati yirdi Kiriji, ngulaju yanu nguru-kurra Kalatiya-kurra. Kala yangka jinta-kari wati yirdi Tayituju, ngulaju yanu nguru-kari-kirra yirdi-kirraju Talmaja-kurra. ¹¹ Yangka

Luuku-mipa jinta nyampuju karlijarra wungu-
 juku nyina rdakungkaju. Yangkaju Maarrku,
 maninjarla yajarninjinta. Kangkarni nyampu-
 kurra ngaju-kurra yungurlijarrarla warrki-
 jarrimi ngajarraju nyampurlaju rdakungka.
¹² Jinta-kari wati yirdiji Tijika, yilyamirra
 karna nyuntu-kurra yalumpu-kurra Yipija-
 kurraju. ¹³ Kajinpa yanirni nyampu-kurra,
 ngaju-nyangurlangu wawarda maninjarla
 kangkarniji kujarna yampijarni Karrpuju-
 kurlangurlaju kirringkaju Turajarla. Manu
 puku-watiji kangkarni yangka kujalu ngurrju-
 manu pipa-jangka. Ngampurrparlu yungurna-
 jana nyanyi puku-kari-wati kujalu ngurrju-
 manu pinti-jangka narnukutu-kurlangu-jangka.
 Ngularrarlangu-jukuju kangkarni.

¹⁴ Yangka yalumpu wati yirdiji Yilik-
 ijantu, ngulangku kuja-ka ngurrju-mani
 nyiyarningkijarra yayini-piya-jangka,*
 ngulangkujuju ngajuju murrumurru-manu-
 nyayirni. Kuja-panuju kapujurla Kaaturluju
 kunka-mani-nyayirni Yilikijantuju ngajukuju.

¹⁵ Timiji, nyunturlangurlungku warrawarra-
 kangka yalumpu-kujakuju Yilikijantu-kujaku.
 Kujalparnalua-jana nganimparlu yapa-patuku
 yimi-ngarrurnu Yimi Ngurrju, ngula-puruju
 kala-jana Yilikijanturluju warlkangku yirri-
 puraja yimi nganimpa-kurlu yapa-kuju. Kuja-
 kujakuju nyanungu-kujakuju warrawarra-
 kangkangku.

¹⁶ Kamparru-wiyi kujajulu yurrkuny-
 paturlu ngaju rdarri-mardarninjarla kangu

* 4:14 copper

kuwurtu-kurra, kulaju ngana jaarl-karrija yimiji, lawa. Panu-juku yapajujulu yampinjarla jurnta yanu. Ngulaju ngula-juku. Kularnarla wangka Kaatukuju yungujurla yalumpurraju kunka-mani ngajukuju, lawa. Yampimi karna-jana kuja-juku. ¹⁷ Kujalparna karrija ngaju kuwurturlaju, ngula-puruju Warlalja-Wiri Jijajijilpaju jirrnganja karrija. Pirrjirdi-manuju, manuju muurl-mardarnu palinja-kujakuju. Ngula-jangkaju, yajarninjarlaju kangu rdaku-jangkaju, ngula-jangkarluju yungurna-jana yimi-ngarririnjinini Yimi Ngurrju Jijaji-kirli yangkarraku Juwu-wangu-patukuju yungulu jintawarlayirli-jiki purda-nyanyi Yimi Ngurrju. ¹⁸ Yapaju marda kapujulu murrumurru-maninjarla pinyi. Ngulaju ngula-juku. Warlalja-Wiringki Jijajirli kapuju muurl-mardarni Ngarlkinparluju. Kapuju kanyi nguru-nyayirni-wangu-kurra, ngulangkaju kapu-ngalpa ngalipakuju tarnnga-juku Warlalja-Wiri nyina. Kujarlaju, ngaliparluju pulka-pinyirli-parla tarnngangku-juku! Ngula-juku ngurrju!

¹⁹ Timiji, wangkanjinta-jana yangkaku karntaku yirdikiji Pirijilaku manu nyanungu-parntaku yirdikiji Kuulaku manu Yunijipuru-kurlanguku turnu-warnu warlaljaku nyanungu-nyanguku. Yimi-ngarrika-jana ngurrju karna nyina ngajuju. ²⁰ Yangka wati yirdi Raajurtu, ngulaju-ka nyina yangkangka-juku kirringka Karinjirla. Ngulaju kula yanurnu nyampu-kurraju. Yangka wati yirdi Tirupima, yampijarnirna ngulaju kirringka Militarla-juku, ngulajulpa nyurnu-juku ngunaja. ²¹ Timiji,

yaruju yantarni pirriya-kujaku, kapu pirriya-jarrilki. Yapa-patu yirdi-patuju Yupuluju, Puurdunu, Layiniji, Kilutiya manu Kirijini-patukari nyampurlaju, ngularrarluju yungungkulu yimi-ngarrirni nyuntukuju ngurrju nganta kalu nyina.

²² Timiji, wangkami karnangkurla Warlalja-Wiriki Jijajiki, “Warlalja-Wiri, jirrnganjarla nyinaya Timijikiji. Yimiri-jana nyinaya nyanunguku manu nyanungu-nyangu-patuku puntu-watiki. Ngula-juku.”

Warlpiri Short Bible
The Shorter Bible in the Warlpiri language of
Australia

copyright © 2014 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Warlpiri

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2019-05-16

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 30 Nov 2021

5e1e13b8-2e6d-5bcb-9cec-76fc3b9b62ce